

115177-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' sistemi u appoġġ – Infrastruktur und Anwendungsbetrieb für die hessische Landwirtschaftsförderung (Los 1)

OJ S 34/2026 18/02/2026

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landesbank Hessen Thüringen-Girozentrale (Helaba)

Email: agrar2027@leinemann-partner.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Infrastruktur und Anwendungsbetrieb für die hessische Landwirtschaftsförderung (Los 1)
Deskrizzjoni: Es werden IT-Dienstleistungen sukzessive in sechs Losen vergeben. Vorliegend betroffen sind allein die Leistungen zu Los 1 - Infrastruktur und Anwendungsbetrieb für die hessische Landwirtschaftsförderung. Wesentliche Bestandteile sind der Anwendungsbetrieb und der Infrastrukturbetrieb. Der Anwendungsbetrieb umfasst unter anderem Flächeninformationsdienste wie FIG und WMS-Dienste, Frontend-Komponenten (Portal LaWi als Online-Antragsplattform und, die IP-Web-Module als containerbasierte Förderstrecken) sowie Backendfunktionalitäten mit der SAP - Vorgangsbearbeitung (WERKBank, mbWERK) und dem berichtsWERK als Reporting und Data Warehouse. Der Infrastrukturbetrieb umfasst unter anderem die Bereitstellung und den Betrieb der kompletten IT-Infrastruktur, eine Umgebungsbereitstellung, Backup-Infrastruktur sowie das Security- und Berechtigungsmanagement. Zudem sind die Bereitstellung der LAN/WAN-Infrastruktur sowie deren Netzwerkbetrieb Gegenstand dieser Leistung.

Identifikatur tal-proċedura: 86846e52-81a8-4a31-adf3-479be351d553

Identifikatur intern: 933-25

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72250000 Servizi ta' sistemi u appoġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72222300 Servizi teknoloġiċi ta' l-informatika, 72268000 Servizi tal-forniment tas-software

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Das zur gesonderten Vergabe vorgesehene Los 6 (Übergreifende Leistungssteuerung durch IT-Service-Integrator) betrifft die Steuerung, Koordination und auch Überwachung der Leistungen und Auftragnehmer der Lose 1 bis 5 im Interesse der Auftraggeberin. Um Interessenskonflikte auszuschließen, gilt insoweit eine Zuschlagslimitierung gem. § 30 VgV. Insbesondere die im Leistungsbild des Loses 6 enthaltenen Überwachungsleistungen verursachen einen Interessenkonflikt zu den Leistungen der übrigen Lose, da die Überwachungsleistung die Leistungen in den übrigen Losen betrifft. Um eine Eigenüberwachung zu vermeiden, erfolgt daher eine Zuschlagslimitierung. Der Anbieter, auf dessen Angebot für das Los 6 der Zuschlag erteilt wird, wird bei der Erteilung des Zuschlages für das hiesige Los nicht berücksichtigt. Ein Unternehmen, auf dessen Angebot in dem hiesigen Vergabeverfahren der Zuschlag erteilt wird, wird spiegelbildlich bei der Erteilung des Zuschlages von Los 6 nicht berücksichtigt. Vorsorglich wird auf § 46 Abs. 2 VgV verwiesen. Dies gilt auch für gesellschaftsrechtlich verbundene Unternehmen.

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Infrastruktur und Anwendungsbetrieb für die hessische Landwirtschaftsförderung (Los 1)
Deskrizzjoni: Die Wirtschafts- und Infrastrukturbank Hessen (WiBank) fungiert als von der EU-akkreditierte Zahlstelle für die Landwirtschaftsförderung in Hessen. Die WiBank ist Teil der Landesbank Hessen – Thüringen (Helaba). Die Bereitstellung und der Betrieb der für die Landwirtschaftsförderung notwendigen spezialisierten IT-Systeme liegt in der Verantwortung der Helaba. Die Helaba hat die IT-Dienstleistungen für die Landwirtschaftsförderung derzeit an einen Generalunternehmer vergeben. Der Vertrag mit diesem Generalunternehmer endet zum 31.12.2026. Daher werden die IT-Dienstleistungen neu ausgeschrieben. Im Rahmen dieser Ausschreibungen erfolgt ein Wechsel vom heutigen Generalunternehmermodell auf ein Multi-Provider-Modell. Die bisher zentral vom Generalunternehmer erbrachten Leistungen werden dabei aufgeteilt und über sechs fachlich abgegrenzte Lose sukzessive im Wettbewerb ausgeschrieben. Die IT-Systeme der Landwirtschaftsförderung basieren auf einer hochgradig integrierten Architektur, die technische und fachliche Abhängigkeiten zwischen den sechs Losen bedingt. Im Rahmen der Umstellung vom einem Generalunternehmer auf ein Multi-Provider-Modell ist es daher zwingend erforderlich, dass die Dienstleister je Los nicht isoliert agieren, sondern Teil eines integrierten IT-Ökosystems werden. Vorliegend betroffen sind allein die Leistungen zu Los 1 - Infrastruktur und Anwendungsbetrieb für die hessische Landwirtschaftsförderung. Wesentliche Bestandteile sind der Anwendungsbetrieb und der Infrastrukturbetrieb. Der Anwendungsbetrieb umfasst unter anderem Flächeninformationsdienste wie FIG (Flächeninformationssystem Geodaten) und WMS-Dienste (Web Map Services,) Frontend-Komponenten (Portal LaWi als Online-Antragsplattform und, die IP-Web-Module als containerbasierte Förderstrecken) sowie Backendfunktionalitäten mit der SAP - Vorgangsbearbeitung (WERKBank, mbWERK) und dem berichtsWERK als Reporting und Data Warehouse. Der Infrastrukturbetrieb umfasst unter anderem die Bereitstellung und den Betrieb der kompletten IT-Infrastruktur, eine Umgebungsbereitstellung, Backup-Infrastruktur sowie das Security- und Berechtigungsmanagement. Zudem sind die Bereitstellung der LAN/WAN-Infrastruktur sowie deren Netzwerkbetrieb Gegenstand dieser Leistung. Für die weiteren Einzelheiten wird auf die Anlage I 02 - Anlage 0_Leistungsbeschreibung verwiesen. Optionale Leistungen (Infrastruktur): Storage Erweiterung zusätzlich 1 TB; Erweiterung Arbeitsspeicher zusätzlich 8 / 16 / 32 GB (physisch); Prozessorausrüstung zusätzlich 1 CPU.
Identifikatur intern: 0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72222300 Servizi teknoloġiċi ta' l-informatika

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72250000 Servizi ta' sistemi u appoġġ, 72268000 Servizi tal-forniment tas-software

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2029

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Rahmenvertrag wird befristet geschlossen bis zum 31.12.2029. Der Rahmenvertrag kann danach durch die Helaba jährlich jeweils um ein weiteres Jahr verlängert werden. Die Verlängerungsoption kann von der Helaba bis 6 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit durch einseitige Erklärung ausgeübt werden.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anforderung: Eintragung im einschlägigen Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR Abkommens, in dem das Unternehmen ansässig ist. Hierbei handelt es sich um eine Mindestanforderung an die Eignung. Nachweis: Eigenerklärung, Anlage 02_Erklärung zur Eignung. Zudem ist der Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, als Anlage beizufügen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: a) Der Bewerber hat eine bestehende und aktuell gültige Betriebshaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung nachzuweisen. Die Versicherung muss eine Deckungssumme von mindestens 10 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden pro Versicherungsjahr aufweisen. b) Der Bewerber hat den Nachweis einer bestehenden und aktuell gültigen Vermögensschadenhaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 5 Mio. EUR für Vermögensschäden pro Versicherungsjahr zu erbringen. Besteht eine Versicherung mit den geforderten Deckungssummen derzeit nicht, genügt die Vorlage einer Eigenerklärung (vgl. Anlage 02_Erklärung_zur_Eignung), dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung vor Leistungsbeginn abgeschlossen und dem Auftraggeber unverzüglich vorgelegt wird. Hierbei handelt es sich jeweils um Mindestanforderungen an die Eignung.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es ist eine Eigenerklärung (vgl. Anlage 02_Erklärung_zur_Eignung) mit den folgenden Angaben abzugeben: a) Der jährliche Gesamtumsatz der jeweils letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestanforderung: Durchschnittlicher Gesamtjahresumsatz in Höhe von EUR 8.000.000,- brutto. b) Die jährlichen Gesamtumsätze in den Geschäftsbereichen des Auftragsgegenstandes bezogen auf die

letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestanforderung: Jährlicher Umsatz in Höhe von EUR 4.000.000,- brutto pro Jahr.

II-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1) Anforderung: Der Bewerber muss nachweisen, dass er über hinreichende Kapazität an qualifizierten Fachkräften verfügt, um die geforderten Leistungen im Bereich des Anwendungs- und Infrastrukturbetriebs auch bei urlaubs- oder krankheitsbedingten Ausfällen sicherzustellen zu können. Es wird erwartet, dass die folgenden Rollenprofile abgedeckt werden: • SAP-Basis-Administratoren, • Datenbank-Administratoren, • Container-Experten, GIS-Spezialisten, • Netzwerk-Administratoren, • Service-Manager sowie • Support-Mitarbeiter. Der Bewerber muss belegen, dass die eingesetzten Personen über die erforderlichen fachlichen Qualifikationen und Berufserfahrung verfügen. Mindestanforderung an die Gesamtzahl FTE der qualifizierten Spezialisten / Administratoren: 15 2) Nachweis: Vorlage einer Eigenerklärung, die die Anzahl der verfügbaren Fachkräfte in „Vollzeitäquivalenten“ (FTE) für den Bereich Infrastruktur- und Anwendungsbetrieb zum Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrags ausweist. Die Eigenerklärung muss folgende Mindestangaben erhalten: • Gesamtzahl der qualifizierten Administratoren/Spezialisten • Bestätigung, dass diese Fachkräfte über Kenntnisse in den relevanten Aufgaben (SAP-Basis-Administratoren, Datenbank-Administratoren, Container-Experten, GIS-Spezialisten, Netzwerk-Administratoren, Service-Manager sowie Support-Mitarbeiter) verfügen. 3) Auswahlkriterien: Der öffentliche Auftraggeber bewertet die Anzahl der FTE der qualifizierten Fachkräfte quantitativ: • Werden 15-24 FTE qualifizierte Fachkräfte angegeben, so erhält der Bewerber 5 Punkte. • Werden 25-34 FTE qualifizierte Fachkräfte angegeben, so erhält der Bewerber 8 Punkte. • Bei Vorliegen von 35 oder mehr FTE qualifizierter Fachkräfte, erhält der Bewerber die Maximalpunktzahl von 10 Punkten. 4) Gewichtungsfaktor 10

II-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Einhaltung

Qualitätsmanagementstandards nach ISO 9001 sowie zusätzlich der Sicherheitsstandards nach ISO 27001 bzw. hierzu alternativ des IT-Grundschutzes nach BSI (Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik) (Nachweis über Vorlage von Kopie/Scan des Zertifikats). Liegt jeweils keine Zertifizierung vor, ist der Qualitätsmanagementstandard nach ISO 9001 und /oder der Sicherheitsstandard nach ISO 27001 bzw. die Einhaltung des IT-Grundschutzes nach BSI durch eine Eigenerklärung zu bestätigen, die dem Teilnahmeantrag beizufügen ist. Die Eigenerklärung muss die Versicherung enthalten, dass für alle in der Zuständigkeit des Bieters abgearbeiteten Leistungen der Qualitätsmanagementstandard nach ISO 9001 und der IT-Grundschutz nach BSI bzw. die Einhaltung der Sicherheitsstandards gemäß ISO 27001 gewährleistet werden. Sofern der Bereich, der zur Erbringung der Leistungen herangezogen wird, im betroffenen Unternehmen von anderen, nicht betroffenen Bereichen abgeteilt werden kann, ist nur für diesen Bereich die Einhaltung der Qualitätsmanagementstandard nach ISO 9001 und die Standards gemäß ISO 27001 bzw. des IT-Grundschutzes nach BSI zu gewährleisten. Hierbei handelt es sich um eine Mindestanforderung an die Eignung.

II-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Allgemeine Hinweise und Bewertungsmaßstab sämtlicher Referenzen (Referenzübergreifend): 1) Eine Referenz ist nur vollständig und im Rahmen der Eignungsprüfung verwendbar, wenn diese alle (!) abgefragten Angaben enthält. Geforderte Beschreibung der jeweiligen Referenz: (i) Benennung der Referenz (ii) Benennung der Auftraggeberorganisation (iii) Zeitraum der erbrachten Leistung (iv) Beschreibung der Leistungen, besonders im Hinblick auf die für die Eignung und Bewertung spezifischen Erfahrungen. Siehe hierzu die je Referenzkriterium unter "b) Nachweis" genannten Aspekte in der Auftragsbekanntmachung sowie der Anlage 03_Vordruck_Referenzen je Kriterium (iv) Aufwand zur Umsetzung des Vorhabens beim Bewerber (inkl. ggf. eingesetzter Nachunternehmer) in Personentagen ca. (v) Auftragswert des Referenzauftrags in EUR netto (vi) Personalstärke (Anzahl der im Referenzauftrag beschäftigten Mitarbeitenden des Bewerbers). 2) Sollten mehr als die vorgegebene Höchstzahl an Referenzen eingereicht werden, so werden die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarsten Referenzen, die der Höchstzahl entsprechen, gewertet. 3) Bewertung: Eine Differenzierung bei der Punktevergabe erfolgt über die Vergleichbarkeit der ausgeführten Referenz mit dem vorliegenden Projekt nach der bewerberseitigen Projektbeschreibung. Dabei werden insbesondere die fachliche und aufwandsbezogene Vergleichbarkeit mit der verlangten Leistung einer wertenden Betrachtung nach folgenden Maßstäben unterzogen. 0 Punkte: Referenz nicht vorgelegt oder Referenz betrifft keine vergleichbaren Leistungen 10 Punkte: Die Referenz entspricht den konkret ausgeschriebenen Leistungen oder geht sogar darüber hinaus. Eine Bewertung mit Punkten zwischen 0 und 10 erfolgt entsprechend dem Grad der Vergleichbarkeit der Referenzleistung. Werden nach der Bekanntmachung/dem Vordruck Referenzen Angaben zu zwei Referenzen erwartet, erfolgt je Referenz eine hälftige Teilung der erzielten Punkte, so dass die Maximalpunktzahl nur erreicht werden kann, wenn die erwarteten zwei Referenzen eingereicht werden. Die in der Bewertungsmatrix Eignung vorgesehene Gewichtung wird durch entsprechende Multiplikation mit dem Gewichtungsfaktor umgesetzt. 4) Mindestanforderung: Es sind mindestens 600 Punkte / 60 % zu erzielen (Mindestanforderung). Werden weniger als die vorgenannte Punktzahl erreicht, erfolgt der Ausschluss des Teilnahmeantrages. Hinweis: Soweit nicht vorgelegte/nicht vergleichbare Referenzleistungen zum Ausschluss führen, ist dies gesondert bei dem jeweiligen Referenzkriterium gekennzeichnet.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von mindestens einer Referenz für die Erfahrung mit EU-Agrarförderungsprozessen oder vergleichbaren fördermittelverwaltenden Fachverfahren, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 1.1. a) Anforderung: Der Bewerber muss über Erfahrung im IT-Betrieb von Systemen in der Finanzbranche verfügen, die EU-Agrarförderungsprozesse unterstützen, oder über vergleichbare Erfahrung mit fördermittelverwaltenden Fachverfahren. Die Kompetenz muss das Verständnis für fachliche Stichtage, Antragsprozesse, Verwaltungskontrollen, EU-Berichtspflichten oder LPIS-Anforderungen umfassen. Der Bewerber muss nachweisen, dass er die Besonderheiten zeitkritischer Förderprozesse mit gesetzlichen Fristen kennt und in der Lage ist, den Betrieb entsprechend zu priorisieren. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu mindestens einer Referenz aus den letzten fünf Jahren, in der IT-Systeme für Agrarförderung, EU-Fördermittelverwaltung oder vergleichbare fördermittelverwaltende Fachverfahren betrieben wurden. Die Referenz muss den Fachkontext (z. B. GAP, LPIS, InVeKoS), betriebene Systeme auch mit Blick auf die unter vorstehend lit. a aufgestellten Anforderungen beschreiben. Sollte mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die

nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 15. d) Mindestanforderung: Mindestanforderung an die Eignung ist die Vorlage von mindestens einer Referenz.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von zwei Referenzen für die SAP-Basis und SAP HANA-Kompetenz, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 2.1. a) Anforderung: Der Bewerber muss nachweisen, dass er über fundierte Erfahrung im Betrieb von SAP S/4HANA-Systemen verfügt, insbesondere in den Bereichen SAP-Basis-Administration, SAP HANA In-Memory-Datenbank-Management, Transportwesen zwischen Mandanten sowie Performance-Optimierung. Die Erfahrung soll die Verwaltung von möglichst einem produktiven SAP S/4HANA-System mit vergleichbarer Komplexität umfassen, einschließlich HANA System Replication. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck Referenzen) zu möglichst zwei Referenzprojekten aus den letzten drei Jahren, in denen SAP S/4HANA-Systeme im Produktivbetrieb administriert wurden. Jede Referenz muss die Systemgröße (Anzahl Nutzer, Datenvolumen) und eingesetzte SAP-Technologien benennen. Sollten mehr als zwei Referenzen eingereicht werden, so werden die zwei nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarsten Referenzen gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 20.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von mindestens einer Referenz für die Geodaten- und GIS-Kompetenz, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 2.2. a) Anforderung: Der Bewerber muss über nachgewiesene Erfahrung im Betrieb von Geodaten-Systemen und GIS-Anwendungen verfügen, insbesondere im Kontext von Land Parcel Identification Systems (LPIS) oder vergleichbaren flächenbezogenen Fachverfahren. Die Kompetenz muss räumliche Datenbanktechnologien wie PostGIS oder Oracle Spatial, die Administration von Kartenservern (z. B. GeoServer, MapServer) sowie die Performance-Optimierung räumlicher Verschneidungen und Indizes umfassen. Der Bewerber muss die Fähigkeit nachweisen, große Geodatenbestände mit mehreren hunderttausend Geometrien zu verwalten und performant bereitzustellen. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck Referenzen) zu mindestens einer Referenz aus den letzten fünf Jahren, die den Betrieb eines GIS-basierten Fachverfahrens oder Geodatendienstes beschreibt. Die Referenz muss den Technologie-Stack (Datenbank, Kartenserver) und Größenordnung (Anzahl Geometrien, Nutzer) benennen. Sollte mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 10. d) Mindestanforderung: Mindestanforderung an die Eignung ist die Vorlage von mindestens einer Referenz.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von einer Referenz für die Container-Technologie und Orchestrierung, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 2.3. a) Anforderung: Der Bewerber muss über praktische Erfahrung im Betrieb containerbasierter Anwendungen verfügen, insbesondere mit Docker, OpenShift oder Kubernetes. Die Kompetenz soll Cluster-Management, Container-Registry-Verwaltung, Deployment-Strategien wie Blue-Green oder Rolling Updates, Auto-Scaling sowie Health-Check-Mechanismen umfassen. Der Bewerber

soll nachweisen, dass er ein produktives Kubernetes- oder OpenShift-Cluster mit mehreren Anwendungen betrieben hat und dabei Performance, Verfügbarkeit und Sicherheit gewährleistet hat. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst einer Referenz aus den letzten drei Jahren, in der ein produktives Cluster betrieben wurde. Die Referenz muss die Anzahl der Nodes und Container, Deployment-Strategien und Monitoring-Ansätze beschreiben. Sollten mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet c) Gewichtungsfaktor: 5.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von einer Referenz betreffend Data

Warehouse und Business Intelligence , Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 2.4. a)

Anforderung: Der Bewerber muss Erfahrung im Betrieb von Data-Warehouse-Systemen und Business-Intelligence-Plattformen nachweisen, insbesondere mit Technologien wie Microsoft Power BI, Microsoft SQL Server, Apache Airflow, dbt oder vergleichbaren ETL-

Orchestrierungswerkzeugen. Der Bewerber soll die Fähigkeit nachweisen, eine komplexe

Analyseumgebungen performant bereitzustellen. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst einer Referenz aus den letzten drei Jahren, die den Betrieb eines Data Warehouse oder einer BI-Plattform beschreibt. Die Referenz muss eingesetzte Technologien (ETL, BI-Tools), Datenvolumen und Nutzergruppen benennen.

Sollte mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 5.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von zwei Referenzen betreffend Datenbank-Administration für heterogene Umgebungen, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 2.5. a)

Anforderung: Der Bewerber muss über fundierte Erfahrung in der Administration heterogener Datenbank-Landschaften verfügen, insbesondere mit Oracle Enterprise, PostgreSQL (inkl. PostGIS), Microsoft SQL Server und SAP HANA. Die Kompetenz soll Installation,

Konfiguration, Performance-Tuning, Backup/Recovery sowie die Verwaltung von Datenbank-Clustern und -Replikationen umfassen. Der Bewerber soll nachweisen, dass er mehrere dieser Datenbanktechnologien parallel in produktiven Umgebungen betrieben hat. b) Nachweis:

Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst zwei Referenzprojekten aus den letzten drei Jahren, in denen mindestens zwei der genannten Datenbanktechnologien (Oracle, PostgreSQL, MS SQL Server, SAP HANA) im Produktivbetrieb administriert wurden.

Jede Referenz muss Datenbanktechnologien und Größenordnung (Datenvolumen, Transaktionsrate) beschreiben. Sollten mehr als zwei Referenzen eingereicht werden, so werden die zwei nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarsten Referenzen gewertet. c)

Gewichtungsfaktor: 10.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von einer Referenz betreffend Incident und

Problem Management, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 3.1. a) Anforderung: Der

Bewerber muss über nachgewiesene Erfahrung im 2nd- und 3rd-Level-Support für komplexe

IT-Systeme verfügen, einschließlich Incident Management, Problem Management und Eskalationsmanagement. Die Kompetenz soll strukturierte Störungsbehandlung, Priorisierung nach Geschäftskritikalität, Root-Cause-Analyse, Lösungsdokumentation sowie die Bereitstellung von Rufbereitschaft (insbesondere während kritischer Betriebsphasen) umfassen. Der Bewerber soll nachweisen, dass er Service-Desk-Leistungen für geschäftskritische Systeme mit definierten Reaktionszeiten erfolgreich erbracht hat. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst einer Referenz aus den letzten drei Jahren, in der 2nd- oder 3rd-Level-Support für IT-Systeme erbracht wurde. Die Referenz muss die Anzahl betreuter Systeme, Anzahl bearbeiteter Incidents und Verfügbarkeit (z. B. 24/7-Support) beschreiben. Sollte mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 5.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von einer Referenz betreffend Informationssicherheit und Compliance, Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 3.2. a) Anforderung: Der Bewerber muss nachweisen, dass er über Erfahrung hinsichtlich der Implementierung eines bestehenden Informationssicherheits-Managementsystems unter Beachtung von Compliance Anforderungen verfügt. Die Kompetenz soll Firewall-Management, Zugriffskontrollen, Patch-Management, Schwachstellenmanagement, Schlüsselmanagement, Verschlüsselung sowie die Einhaltung von Datenschutzanforderungen (DSGVO) umfassen. Der Bewerber soll belegen, dass er Sicherheitskonzepte für Systeme mit Compliance-Anforderungen erfolgreich implementiert und auditiert hat. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst einer Referenz aus den letzten drei Jahren, in der Sicherheitskonzepte für Compliance-Umgebungen (z. B. DSGVO, Finanzdaten) implementiert wurden unter Beschreibung des Informationssicherheits-Managementsystems. Die Referenz muss implementierte Sicherheitsmaßnahmen, ggf. durchgeführte Audits sowie das Informationssicherheits-Managementsystem benennen. Sollte mehr als eine Referenz eingereicht werden, so wird die nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarste Referenz gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 10.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von zwei Referenzen betreffend Netzwerk- und Citrix Kompetenz , Anlage 03_Vordruck Referenzen - Ziffer 3.3. a) Anforderung: Der Bewerber muss über nachgewiesene Erfahrung im Betrieb von Netzwerkinfrastrukturen verfügen, einschließlich LAN/WAN-Management, VPN-Anbindungen für mehrere Standorte, Load-Balancing sowie der Bereitstellung und Administration von Citrix-Umgebungen für Fernzugriff und Application Delivery verfügen. Die Kompetenz soll Netzwerksegmentierung, Firewall-Konfiguration, DNS/DHCP-Services, Router- und Switch-Management sowie Citrix-Session-Management umfassen. Der Bewerber soll nachweisen, dass er Netzwerkinfrastrukturen für verteilte Nutzergruppen mit hoher Verfügbarkeit betrieben hat. b) Nachweis: Eigenerklärung (Anlage 03_Vordruck_Referenzen) zu möglichst zwei Referenzen aus den letzten drei Jahren, in denen Netzwerkinfrastrukturen und Citrix-Umgebungen für verteilte Standorte betrieben wurden. Die Referenz muss die Anzahl der Standorte,

Netzwerktechnologien und Citrix-Komponenten (z. B. Virtual Apps, NetScaler) beschreiben. Sollten mehr als zwei Referenzen eingereicht werden, so werden die zwei nach Ansicht des Auftraggebers vergleichbarsten Referenzen gewertet. c) Gewichtungsfaktor: 10. Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-għoti:

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Inderizz tad-dokumenti tal-akkwist: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/86846e52-81a8-4a31-adf3-479be351d553

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbaġħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 16/03/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Inderizz għas-sottomissjoni: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/86846e52-81a8-4a31-adf3-479be351d553

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partekipazzjoni: 23/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Hessen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:
Leinemann & Partner Rechtsanwälte mbB

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Landesbank Hessen Thüringen-Girozentrale (Helaba)

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Landesbank Hessen Thüringen-Girozentrale (Helaba)

Numru tar-reġistrazzjoni: 10184

Indirizz postali: Neue Mainzer Straße 52-58

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi postali: 60311

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: agrar2027@leinemann-partner.de

Telefown: +49 69913201

Indirizz tal-internet: <https://www.helaba.com/>

Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen

Numru tar-reġistrazzjoni: f59ac72f-346e-4325-956b-a8a813997f8d

Indirizz postali: Luisenplatz 2

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefown: +49 6151126603

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Leinemann & Partner Rechtsanwälte mbB
Numru tar-registrazzjoni: 1affd0ad-06a2-40aa-a788-ee9ced49df24
Indirizz postali: Friedrichstraße 185-190
Belt: Berlin
Kodiċi postali: 10117
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: agrar2027@leinemann-partner.de
Telefown: +49 302064190
Indirizz tal-internet: <https://www.leinemann-partner.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel
:
86846e52-81a8-4a31-adf3-479be351d553-01
Raġuni ewlenija għall-bidla
:
Informazzjoni aġġornata
Deskrizzjoni
:
Änderung der Sektionen 2.1.4, 5.1.4 und 5.1.9

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e6caef48-0324-4b95-b2b0-f21dce6968cf - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/02/2026 08:55:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 115177-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 34/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 18/02/2026

